

Distr.: General
30 May 2017
Arabic
Original: Russian



رسالة مؤرخة ٢٤ أيار/مايو ٢٠١٧ موجهة إلى الأمين العام من القائم بالأعمال بالنيابة
للبعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل إليكم طيه النشرات الإعلامية الصادرة عن وزارة الدفاع في الاتحاد الروسي
بشأن التقييد بنظام وقف إطلاق النار في الجمهورية العربية السورية للفترة من ٢٠ إلى ٢٤ أيار/مايو
٢٠١٧ (انظر المرفق).

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) ب. إيليتشيف

القائم بالأعمال بالنيابة



الرجاء إعادة استعمال الورق



مرفق الرسالة المؤرخة ٢٤ أيار/مايو ٢٠١٧ الموجهة إلى الأمين العام من القوائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة

نشرة إعلامية صادرة عن وزارة الدفاع في الاتحاد الروسي بشأن الالتزام بنظام وقف إطلاق النار (٢٠ أيار/مايو ٢٠١٧)

التقيّد بنظام وقف إطلاق النار

استمرت أفرقة الرصد في رصد الالتزام بنظام وقف إطلاق النار في إطار تنفيذ المذكرة المتعلقة بإنشاء مناطق وقف التصعيد في الجمهورية العربية السورية، التي وقّعها كل من الاتحاد الروسي وجمهورية تركيا وجمهورية إيران الإسلامية في ٤ أيار/مايو ٢٠١٧.

وجرى تقييم الحالة في مناطق وقف التصعيد على أنها مستقرة.

وخلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، أبلغ مكتب الممثل الروسي في اللجنة الروسية التركية المشتركة التي تستعرض المسائل المتعلقة بانتهاكات الاتفاق العام عن وقوع ١١ حادثاً من حوادث إطلاق النار في المحافظات التالية: خمسة في دمشق، وثلاثة في حماه، وثلاثة في اللاذقية.

وأبلغ مكتب الممثل التركي عن وقوع أربعة انتهاكات في المحافظات التالية: انتهاك واحد في دمشق، وواحد في حماه، وواحد في حلب، وواحد في إدلب.

وقد وقعت معظم حوادث إطلاق النار العشوائي من أسلحة صغيرة في مناطق يسيطر عليها مقاتلو جماعي "جبهة النصرة" وتنظيم الدولة الإسلامية الإرهابيتين.

وسُجّلت أكبر الانتهاكات التي بلغت عنها الاتحاد الروسي القصف في شمال محافظة حماة قرب قرية البيضا. ونتيجة للاشتباك، تم إسكات مصادر النيران التابعة للمسلحين. ولم تسجل أي إصابات في صفوف المدنيين أو في صفوف الجيش السوري.

تقديم المساعدات الإنسانية إلى سكان الجمهورية العربية السورية

خلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، لم ينفذ مركز المصالحة بين الأطراف المتنازعة في الجمهورية العربية السورية أي عمليات إنسانية.

وقد تم تنفيذ ما مجموعه ٢٣٥ ١ عملية إنسانية.

وتواصل الأمم المتحدة وشركاؤها تقديم المواد الغذائية والمساعدة الطبية والنفسية والقانونية إلى سكان الجمهورية العربية السورية. وتتواصل الأعمال أيضاً من أجل إصلاح البنى التحتية وتوفير السكن المؤقت لجميع المحتاجين.

المصالحة بين الأطراف المتنازعة

خلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، لم يُوقع أي اتفاق لوقف إطلاق النار مع مناطق مأهولة بالسكان.

ولم يطرأ أي تغيير على عدد المناطق المأهولة بالسكان التي انضمت إلى عملية المصالحة، إذ لا يزال عددها ١٥٥٥ مناطق.

واستمرت المفاوضات بشأن الانضمام إلى نظام وقف إطلاق النار مع جماعات المعارضة المسلحة في محافظات حلب ودمشق وحماة وحمص والقنيطرة.

ولم يتغير عدد الجماعات المسلحة التي أعلنت التزامها بقبول شروط وقف إطلاق النار والامتناع لها، إذ لا يزال يبلغ ٢١٩ جماعة.

نشرة إعلامية صادرة عن وزارة الدفاع في الاتحاد الروسي بشأن الالتزام بنظام وقف إطلاق النار (٢١ أيار/مايو ٢٠١٧)

التقيّد بنظام وقف إطلاق النار

استمرت أفرقة الرصد في رصد الالتزام بنظام وقف إطلاق النار في إطار تنفيذ المذكرة المتعلقة بإنشاء مناطق وقف التصعيد في الجمهورية العربية السورية، التي وقّعها كل من الاتحاد الروسي وجمهورية تركيا وجمهورية إيران الإسلامية في ٤ أيار/مايو ٢٠١٧.

وجرى تقييم الحالة في مناطق وقف التصعيد على أنها مستقرة.

وخلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، أبلغ مكتب الممثل الروسي في اللجنة الروسية التركية المشتركة التي تستعرض المسائل المتعلقة بانتهاكات الاتفاق العام عن وقوع ١٢ حادثاً من حوادث إطلاق النار في المحافظات التالية: اثنان في دمشق، وتسعة في حماه، وواحد في درعا.

وأبلغ مكتب الممثل التركي عن وقوع ستة انتهاكات للاتفاق العام: خمسة منها في محافظة حماه، وانتهاك واحد في محافظة حلب.

وقد وقعت معظم حوادث إطلاق النار العشوائي من أسلحة صغيرة في مناطق يسيطر عليها مقاتلو جماعتي "جبهة النصرة" وتنظيم الدولة الإسلامية الإرهابيتين.

تقديم المساعدات الإنسانية إلى سكان الجمهورية العربية السورية

خلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، نفّذ المركز الروسي للمصالحة بين الأطراف المتنازعة في الجمهورية العربية السورية ثماني عمليات إنسانية، تشمل:

تنفيذ عمليات في محافظة حلب، تم خلالها إيصال ١,٧ طن من المنتجات الغذائية إلى السكان المحليين؛

وإيصال طنين من السلال الغذائية ولوازم النوم إلى محافظة اللاذقية؛

وإيصال ١,٣ طن من السلال الغذائية إلى محافظة القنيطرة؛

وبلغ الوزن الإجمالي لشحنة المعونة الإنسانية ٥ أطنان.

وجرى تقديم المساعدات الإنسانية إلى ٥٤٧ ١ شخصاً.

وتمّ تنفيذ ما مجموعه ٢٤٣ ١ عملية إنسانية.

المصالحة بين الأطراف المتنازعة

خلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، لم يُوقّع أي اتفاق لوقف إطلاق النار مع مناطق مأهولة بالسكان.

ولم يطرأ أي تغيير على عدد المناطق المأهولة بالسكان التي انضمت إلى عملية المصالحة، إذ لا يزال عددها ١٥٠٥ مناطق.

واستمرت المفاوضات بشأن الانضمام إلى نظام وقف إطلاق النار مع جماعات المعارضة المسلحة في محافظات حلب ودمشق وحماة وحمص والقنيطرة.

ولم يتغير عدد الجماعات المسلحة التي أعلنت التزامها بقبول شروط وقف إطلاق النار والامتنثال لها، إذ لا يزال يبلغ ٢١٩ جماعة.

نشرة إعلامية صادرة عن وزارة الدفاع في الاتحاد الروسي بشأن الالتزام بنظام وقف إطلاق النار (٢٢ أيار/مايو ٢٠١٧)

التقيّد بنظام وقف إطلاق النار

استمرت أفرقة الرصد في رصد الالتزام بنظام وقف إطلاق النار في إطار تنفيذ المذكرة المتعلقة بإنشاء مناطق وقف التصعيد في الجمهورية العربية السورية، التي وقّعها كل من الاتحاد الروسي وجمهورية تركيا وجمهورية إيران الإسلامية في ٤ أيار/مايو ٢٠١٧.

وجرى تقييم الحالة في مناطق وقف التصعيد على أنها مستقرة.

وخلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، أبلغ مكتب الممثل الروسي في اللجنة الروسية - التركية المشتركة التي تستعرض المسائل المتعلقة بانتهاكات نظام وقف إطلاق النار عن وقوع ١٠ حوادث إطلاق نار في المحافظات التالية: خمسة في دمشق، وواحد في اللاذقية، وأربعة في حماة.

وأبلغ مكتب الممثل التركي عن وقوع ثلاثة انتهاكات في المحافظات التالية: واحد في دمشق، واثنان في درعا.

وقد وقعت معظم حوادث إطلاق النار العشوائي من أسلحة صغيرة في مناطق يسيطر عليها مقاتلو جماعي "جبهة النصرة" وتنظيم الدولة الإسلامية الإرهابيتين.

تقديم المساعدات الإنسانية إلى سكان الجمهورية العربية السورية

خلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، نفّذ مركز المصالحة بين الأطراف المتنازعة في الجمهورية العربية السورية أربع عمليات إنسانية في مدينة حلب، حيث قام بتسليم ٤,٨ أطنان من مياه الشرب إلى السكان المحليين.

وجرى تقديم المساعدات الإنسانية إلى ١ ٥٠٧ أشخاص.

وتّم تنفيذ ما مجموعه ١ ٢٤٧ عملية إنسانية.

وُنفّذت عملية إنسانية واحدة للأمم المتحدة ألّقت خلالها شركة الخطوط الجوية الروسية "أباكاز" ما مجموعه ٢١ طناً من شحنات المعونة الإنسانية (منتجات غذائية) بالمظلات بالقرب من مدينة دير الزور.

المصالحة بين الأطراف المتنازعة

خلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، لم يُوقّع أي اتفاق لوقف إطلاق النار مع مناطق مأهولة بالسكان.

ولم يطرأ أي تغيير على عدد المناطق المأهولة بالسكان التي انضمت إلى عملية المصالحة، إذ لا يزال عددها ١ ٥٠٥ مناطق.

واستمرت المفاوضات بشأن الانضمام إلى نظام وقف إطلاق النار مع جماعات المعارضة المسلحة في محافظات حلب ودمشق وحماة وحمص والقنيطرة.

ولم يتغير عدد الجماعات المسلحة التي أعلنت التزامها بقبول شروط وقف إطلاق النار والامتنثال لها، إذ لا يزال يبلغ ٢١٩ جماعة.

نشرة إعلامية صادرة عن وزارة الدفاع في الاتحاد الروسي بشأن الالتزام بنظام وقف إطلاق النار (٢٣ أيار/مايو ٢٠١٧)

التقيّد بنظام وقف إطلاق النار

استمرت أفرقة الرصد في رصد الالتزام بنظام وقف إطلاق النار في إطار تنفيذ المذكرة المتعلقة بإنشاء مناطق وقف التصعيد في الجمهورية العربية السورية، التي وقّعها كل من الاتحاد الروسي وجمهورية تركيا وجمهورية إيران الإسلامية في ٤ أيار/مايو ٢٠١٧.

وجرى تقييم الحالة في مناطق وقف التصعيد على أنها مستقرة.

وخلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، أبلغ مكتب الممثل الروسي في اللجنة الروسية - التركية المشتركة التي تستعرض المسائل المتعلقة بانتهاكات نظام وقف إطلاق النار عن وقوع تسعة حوادث من حوادث إطلاق النار في المحافظات التالية: واحد في حلب، وواحد في دمشق، وواحد في درعا، واثنان في اللاذقية، وثلاثة في حماة، وواحد في القنيطرة.

وأبلغ مكتب الممثل التركي عن وقوع انتهاكين في محافظة درعا.

وقد وقعت معظم حوادث إطلاق النار العشوائي من أسلحة صغيرة في مناطق يسيطر عليها مقاتلو جماعي "جبهة النصرة" وتنظيم الدولة الإسلامية الإرهابيتين.

تقديم المساعدات الإنسانية إلى سكان الجمهورية العربية السورية

خلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، نفّذ مركز المصالحة بين الأطراف المتنازعة في الجمهورية العربية السورية أربع عمليات إنسانية في مدينة حلب، حيث قام بتسليم ٤,٨ أطنان من مياه الشرب إلى السكان المحليين. وبلغ الوزن الإجمالي ٤,٨ أطنان.

وجرى تقديم المساعدات الإنسانية إلى ١ ٥٠٧ أشخاص. وتمّ تنفيذ ما مجموعه ١ ٢٥١ عملية إنسانية.

وتم عبر الأمم المتحدة إرسال ثلاث قوافل معونة إنسانية: من بلدة الرمثا (الأردن) إلى قريتي تل شهاب وكجبل في محافظة درعا؛ ومن مدينة دمشق إلى بلدة جيروود في محافظة دمشق.

المصالحة بين الأطراف المتنازعة

خلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، وُقّع اتفاقان لوقف إطلاق النار مع منطقتين مأهولتين بالسكان.

فارتفع بذلك عدد المناطق الآهلة بالسكان التي انضمت إلى عملية المصالحة إلى ١ ٥٠٧ مناطق.

واستمرت المفاوضات بشأن الانضمام إلى نظام وقف إطلاق النار مع جماعات المعارضة المسلحة في محافظات حلب ودمشق وحماة وحمص والقنيطرة.

ولم يتغير عدد الجماعات المسلحة التي أعلنت التزامها بقبول شروط وقف إطلاق النار والامتناع لها، إذ لا يزال يبلغ ٢١٩ جماعة.

نشرة إعلامية صادرة عن وزارة الدفاع في الاتحاد الروسي بشأن الالتزام بنظام وقف إطلاق النار (٢٤ أيار/مايو ٢٠١٧)

التقيّد بنظام وقف إطلاق النار

استمرت أفرقة الرصد في رصد الالتزام بنظام وقف إطلاق النار في إطار تنفيذ المذكرة المتعلقة بإنشاء مناطق وقف التصعيد في الجمهورية العربية السورية، التي وقّعها كل من الاتحاد الروسي وجمهورية تركيا وجمهورية إيران الإسلامية في ٤ أيار/مايو ٢٠١٧.

وجرى تقييم الحالة في مناطق وقف التصعيد على أنها مستقرة.

وخلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، أبلغ مكتب الممثل الروسي في اللجنة الروسية التركية المشتركة التي تستعرض المسائل المتعلقة بانتهاكات الاتفاق العام عن وقوع عشرة من حوادث إطلاق النار في المحافظات التالية: أربعة في دمشق، واثنان في درعا، واثنان في اللاذقية، واثنان في حماه.

وأبلغ مكتب الممثل التركي عن وقوع أربعة انتهاكات في المحافظات التالية: واحد في دمشق، وثلاثة في درعا.

وقد وقعت معظم حوادث إطلاق النار العشوائي من أسلحة صغيرة في مناطق يسيطر عليها مقاتلو جماعتي "جبهة النصرة" وتنظيم الدولة الإسلامية الإرهابيتين.

تقديم المساعدات الإنسانية إلى سكان الجمهورية العربية السورية

خلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، نفّذ مركز المصالحة بين الأطراف المتنازعة في الجمهورية العربية السورية ست عمليات إنسانية، بما في ذلك:

تنفيذ خمس عمليات في محافظة حلب، تم خلالها إيصال طن واحد من المنتجات الغذائية إلى السكان المحليين؛

وإيصال طن واحد من السلال الغذائية إلى محافظة السويداء؛

وبلغ الوزن الإجمالي لشحنة المعونة الإنسانية طنين؛

وجرى تقديم المساعدات الإنسانية إلى ٧٣٠ شخصا؛

وتم تنفيذ ما مجموعه ٢٥٧ عملية إنسانية.

ونفّذت عملية إنسانية واحدة للأمم المتحدة ألّقت خلالها شركة الخطوط الجوية الروسية "أباكاز" ما مجموعه ٢١ طنا من شحنات المعونة الإنسانية (منتجات غذائية) بالمظلات بالقرب من مدينة دير الزور.

المصالحة بين الأطراف المتنازعة

خلال الساعات الأربع والعشرين الماضية، لم يوقّع أي اتفاق لوقف إطلاق النار مع مناطق مأهولة بالسكان.

فلم يطرأ أي تغيير على عدد المناطق المأهولة بالسكان التي انضمت إلى عملية المصالحة، إذ لا يزال عددها ١ ٥٠٧ مناطق.

واستمرت المفاوضات بشأن الانضمام إلى نظام وقف إطلاق النار مع جماعات المعارضة المسلحة في محافظات حلب ودمشق وحماة وحمص والقنيطرة.

ولم يتغير عدد الجماعات المسلحة التي أعلنت التزامها بقبول شروط وقف إطلاق النار والامتنال لها، إذ لا يزال يبلغ ٢١٩ جماعة.
